

Julian Weber & Rodrigo Frenk | Résidence à Farrera | CAMPO ADENTRO

L'ARTISTE COMME AGRO-ÉCOLOGISTE

OU COMMENT LA CULTURE ET
LA CRÉATIVITÉ POURRAIENT DEVENIR DES OUTILS
POUR LA PRÉSERVATION DU MONDE RURAL.

Fernando Garcia Dory - Campo Adentro

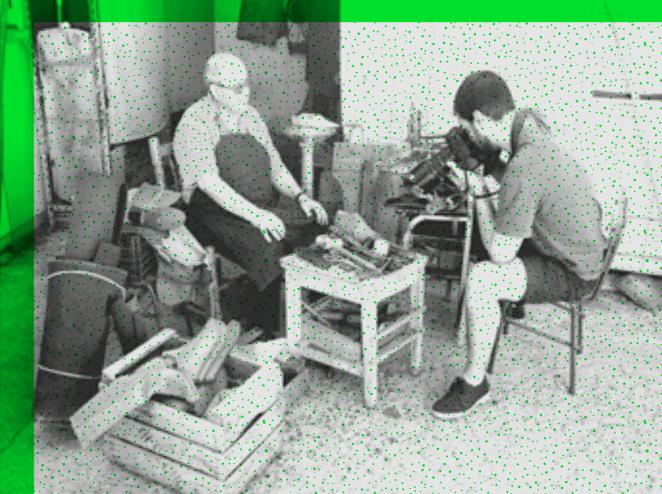
Ce qu'on appelle "arts ruraux" n'implique pas nécessairement une relation directe entre l'art et l'agriculture. Pour moi, en tant qu'artiste, l'art doit être "pour la vie", comme une célébration de la rencontre du social et de la nature, qui transcende les limites établies de la perception et s'étend dans le présent pour réinventer l'avenir.

Historiquement, la perception de la nature a été culturellement construite dans le capitalisme post-industriel dans l'illusion d'une technosphère en apparence divorcée de l'écologie.

Une nouvelle rencontre entre la société et la nature pourrait être réalisée de plusieurs façons, mais en tenant compte de nos urgences et des capacités limitées dont nous disposons pour élaborer une stratégie.

J'ai choisi le rural, car :

- il implique une gestion directe du territoire (par exemple 80% de l'Espagne est rurale), des ressources naturelles et la transformation des matières pour couvrir les besoins essentiels.
- il implique la localité, dans le sens du lieu et de la communauté, à cause de la taille organique des



collectif d'artistes NOPHOTO | Résidence à Vegaviana | CAMPO ADENTRO

établissements.

- il est proche de la possibilité de comprendre les cycles écologiques et d'en prendre conscience.

Le milieu rural est un site essentiel qui est en pleine transformation. La population (actuellement des personnes âgées) a évolué avec la nature dans le milieu rural simplement appelé «la campagne». Au fil du temps, la coévolution entre la nature et la société a conduit à une complexité accrue dans les relations socio-environnementales caractérisant une organisation sociale sophistiquée.

La reconnaissance de la complexité et la valeur des savoirs paysans et de la créativité forment l'agro-écologie et le cadre scientifique pour un nouveau paradigme, composé par des nombreuses disciplines, telles que l'économie écologique, la sociologie de l'environnement, etc. L'agro-écologie est directement orientée vers l'équité économique, sociale et culturelle et la justice, ses objectifs sont de sauver et revaloriser les connaissances traditionnelles, de promouvoir la participation et les processus organisationnels

AGRO-ÉCOLOGIE : est une discipline scientifique émergente qui vise à associer le développement agricole à la protection de l'environnement. Le mouvement de l'agro-écologie comprend une série de principes qui se déclinent dans une pratique améliorée de l'agriculture, à l'échelle de l'individu ainsi qu'à l'échelle globale.

AGRO-ÉCOSYSTÈME : est un écosystème modifié par l'homme afin d'exploiter une part de la matière organique qu'il produit, généralement à des fins alimentaires. C'est l'objet d'étude de l'agro-écologie en tant que discipline scientifique. Il est dans ce cas arbitrairement défini comme un ensemble agricole fonctionnellement et spatialement cohérent, incluant ses composantes vivantes et non-vivantes ainsi que leurs interactions.

ART RURAL : est un domaine de l'art qui provient de l'environnement rural. Généralement, les formes rurales d'art constituent le résultat d'un processus empirique, optimisé à travers une longue période de temps.

pour l'autogestion et l'autonomisation des communautés, la fusion des méthodes naturelles et sociales des sciences pour le développement rural endogène.

Comment l'art pourrait fonctionner à partir d'un point de vue agro-écologique?

De mon point de vue, l'agro-écologie n'est rien d'autre que la conception des systèmes durables : agro-écologiques et sociaux. Il y a différentes façons d'articuler l'intervention artistique dans ce domaine :

- Le travail individuel dans les arts traditionnels, comme la photographie, la sculpture, l'installation qui abordent les questions rurales,
- l'art utilisé dans un plan de développement culturel communautaire, comme la vidéo participative, des ateliers de dessins d'enfants, des sociodrames,
- le travail collaboratif qui s'associe à des processus agro-écologiques, le développement des systèmes.

Ou tous ces moyens au même temps. Il y a des méthodologies spécifiques pour mener à bien les différentes étapes d'un projet comme la planification et de diagnostic, la participation et le développement, l'évaluation et la formalisation. L'agro-écologie fournit de précieuses ressources, une boîte à outils validée par des décennies d'expérience comme nous le voyons dans les méthodes de Recherche-Action-Participation.

"PLATAFORMA RURAL"

Les artistes pourraient apprendre de tout cela. Une solution serait de les intégrer dans les équipes de terrain qui mettent en place des projets pluridisciplinaires agro-écologiques. Une autre serait de fournir une formation dans les

programmes d'enseignement. C'est ce que nous commençons à faire au sein de la Plate-forme Rurale. Plataforma Rural est une alliance nationale des petits agriculteurs, environnementalistes, des associations locales, des consommateurs, des ONG, qui se sont unis pour maintenir un monde rural vivant. Elle a été créée en 1992 et fait partie de la Via Campesina, un mouvement mondial des petits agriculteurs autochtones.

La symbiose entre des artistes et le milieu rural est validée par leur travail ensemble avec ces organisations de petits agriculteurs. Plataforma Rural a plusieurs commissions de travail – tels que l'Université rurale, le Seeds Network, le Short Circuits et l'Art & Culture.

Toutefois, cette expérience soulève un nombre de questions autour ses différents aspects:

- l'utilité : est-ce que l'approche scientifique, axée sur les résultats serait une limitation pour l'artiste?
- l'efficacité : Jusqu'à où les arts peuvent-ils renforcer un processus agro-écologique? Il s'agit

d'une question de rythme. Responsabiliser une communauté implique une nécessité d'immersion, ce qui signifie du temps, tandis que l'art et les artistes ont tendance à aller vite, poussés par la voracité du système culturel.

- Comment réparer l'écart entre ce qu'on appelle l'art populaire, l'art artisan et l'art élitiste?

Ce qui est vrai, c'est que l'art peut aider à nous faire valoriser un lieu, donner (ou bien redonner) du sens à un lieu pour une personne ou une communauté. Ayant cette tâche, l'artiste doit se tenir à l'écart afin que son travail ne s'inscrive pas seulement dans une liste de pratiques environnementales traditionnelles qui seraient appropriées pour l'écotourisme, mais plutôt dans un somme d'expériences. Aujourd'hui, nous sommes confrontés à la simulation et au spectacle du rural. Une dialectique se forme entre deux paysages: le paysage de production (des cultures, des exploitations agricoles et des agro-écosystèmes) et le paysage de consommation (du divertissement public et des loisirs dans les parcs naturels).

Le paysage n'est pas seulement une iconographie comprise comme texte ou manière de voir (comme James Duncan le pose dans "La ville en tant que texte"). Il est dialectiquement relié aux relations de pouvoir qui le produisent. Dans l'école victorienne du jardinage le but était d'isoler le sujet bourgeois de l'environnement rural.

Comme cela s'est passé avec la remise à l'état pseudo sauvage de la campagne dans ces jardins, aujourd'hui, l'habitat rural a tendance à être artificiellement maintenu ou reproduit comme du pittoresque, l'état primal vertueux pour la retraite du week-end de l'habitant urbain. À La Garrocha, dans les Pyrénées Catalanes, le conseil municipal envisage de passer des contrats avec



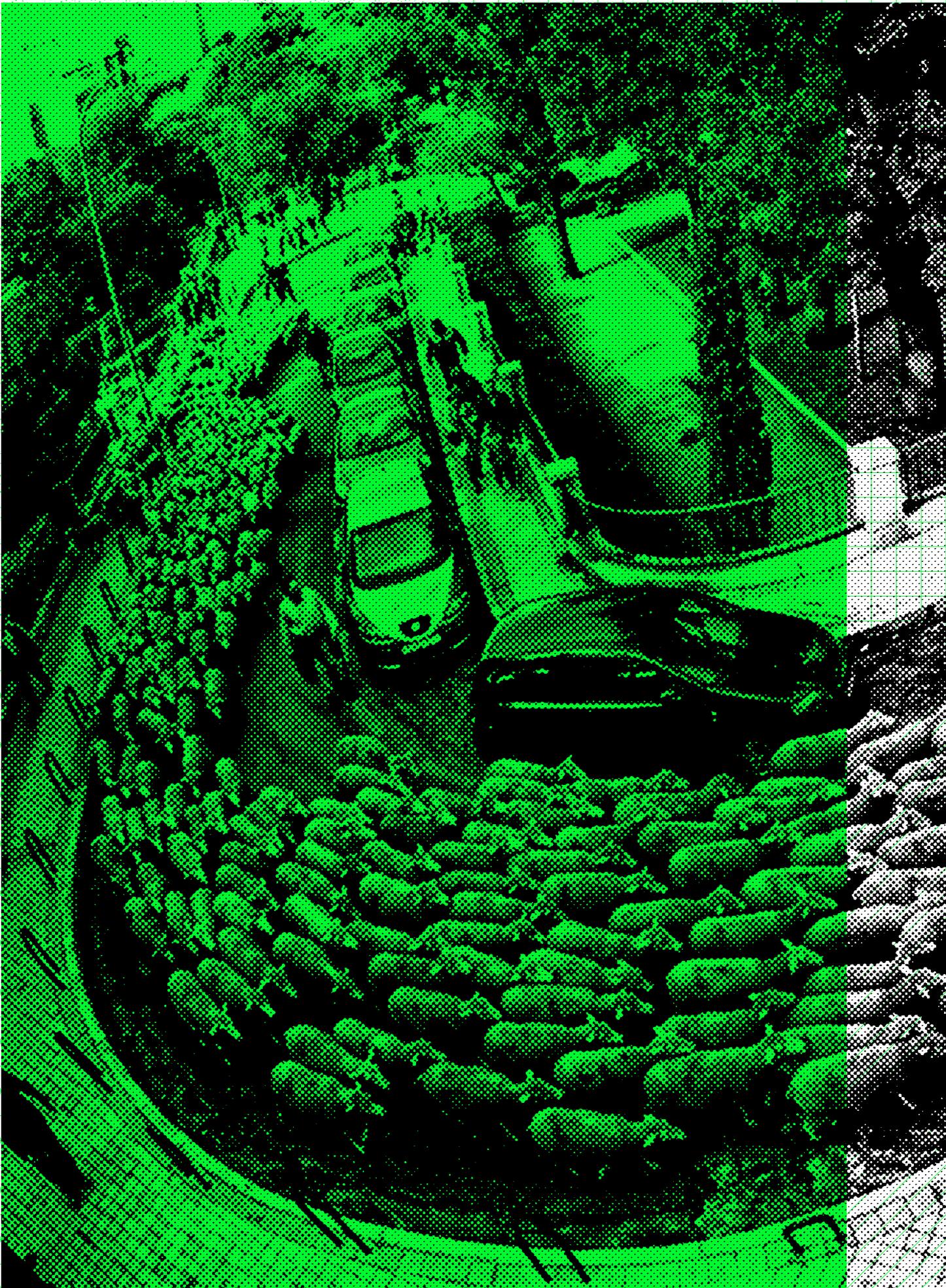
CAMPO ADETRO | débat dans le cadre de l'exposition des résidences | 2011

SOCIODRAME : est une méthode où un groupe étudie un certain sujet, situation sociale ou le groupe lui-même, à travers un processus de groupe créatif qui est guidé par le professeur. Les rôles peuvent être choisis par les membres du groupe eux-mêmes, ou peuvent leur être imposés.

AUTO-ORGANISATION : est un phénomène de mise en ordre croissant, allant en sens inverse de l'augmentation de l'entropie, au prix d'une dissipation d'énergie qui servira à maintenir cette structure. C'est une tendance, tant au niveau des processus physiques et des organismes vivants, qu'au niveau des systèmes sociaux, à s'organiser d'eux-mêmes.

CIRCUITS COURTS : Un circuit court est un circuit de distribution dans lequel il existe un petit nombre d'intermédiaires entre le producteur et le consommateur. Les circuits courts font partie de la problématique de la révision des modes de production et de consommation, qui est l'un des enjeux du développement durable. En rapprochant consommateurs et producteurs, ils sont porteurs de réappropriation des espaces et du temps par les citoyens. On évoque assez souvent les circuits courts pour les produits agricoles, mais on voit apparaître cette notion pour la fabrication et la distribution de matériaux (terre, chanvre, ardoise,

chaux, carrières locales et...) en particulier pour la restauration du patrimoine bâti. Le circuit court dispose maintenant d'une définition officielle. Selon le Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et de la pêche, est considéré comme un circuit court un mode de commercialisation des produits agricoles qui s'exerce soit par la vente directe du producteur au consommateur, soit par la vente indirecte, à condition qu'il n'y ait qu'un seul intermédiaire.





Fête de la transhumance à Madrid | Claudio Alvarez | novembre 2010



Graines du réseau de semences de la PLATAFORMA RURAL

des acteurs locaux afin qu'ils mènent des activités rurales comme la tonte du foin, pour animer les paysages ruraux abandonnés.

C'est pourquoi les arts ruraux sans agriculture, sans une radicalité qui va aux racines, peuvent nous conduire à cette impasse de la disneyfication de la campagne, masquant sinistrement la dépossession des terres, des peuples et des communautés rurales de leur capacité de gestion et de leur souveraineté sur les ressources naturelles.

INLAND - CAMPO ADENTRO

Inland-Campo Adentro est un projet qui examine le rôle des territoires, la géopolitique, la culture et l'identité dans la relation entre la ville et la campagne en Espagne aujourd'hui.

L'objectif est de lancer une stratégie culturelle qui s'appuie sur la vie rurale pendant une période de trois ans (2010-2013), avec notamment une conférence internationale, une production artistique à travers un programme de résidence, une exposition et une publication.

TRANSUMANCE : est la migration périodique d'une part du bétail (bovidés, cervidés, équidés et ovins) de la plaine vers la montagne ou de la montagne vers la plaine, d'autre part des abeilles d'une région rurale à une autre, et ce en fonction des conditions climatiques et donc de la saison.

BANQUE DE SEMENCES : Les banques de semences végétales sont des lieux protégés où l'on maintient ex-situ et souvent en congélation des semences de plantes cultivées ou d'intérêt médical. Ces banques regroupent des millions d'échantillons de nombreuses espèces, sous-espèces ou variétés cultivées et parfois sauvages. Ces banques peuvent ou non travailler avec des conservatoires botaniques, ou vergers conservatoires, nationaux ou privés. Certaines associations et ONG, comme Kokopelli ou Seeds in Net font un travail complémentaire de promotion et conservation, ou de gestion conservatoire de semences paysannes et potagères anciennes.

Le projet fournit aux artistes, aux agriculteurs, aux intellectuels, aux agents du développement rural, aux décideurs politiques, aux conservateurs et critiques d'art, une plate-forme ouverte pour la présentation de leur recherche et la pratique. Le contenu est rassemblé là avant qu'il ne soit transmis au reste de la société.

Inland-Campo Adentro est pensé en deux phases : la première étape est un travail de recherche sur l'état de la campagne actuelle, à savoir l'aller-retour entre informations et travail sur le terrain, qui a abouti à la Conférence internationale Campo Adentro en octobre 2010.

Depuis 2011 jusqu'à aujourd'hui, la deuxième étape, celle de la production, a commencé. Cette phase a consisté à lancer un programme de résidence pour des projets créatifs liés à des sujets ruraux. Des artistes de différentes disciplines ont été invités et on leur a demandé de s'immerger complètement dans diverses régions de la péninsule représentant des cas paradigmatiques du contexte actuel rural moyen et de produire un travail.

Le but du programme de résidence de Campo Adentro est de confronter à la pratique les approches exprimées pendant la Conférence internationale, et en même temps de contribuer à un apport créatif dans les problématiques rurales, en encourageant les artistes à se rapprocher de l'environnement rural, et en fournissant aux communautés rurales des ressources pour l'expression de soi et la production culturelle. Ceci pour expérimenter sur le long terme des méthodes d'art collaboratif spécifiques au site et, dans la mesure du possible dépeindre, critiquer, transformer ou produire les concepts essentiels qui sous-tendent la réalité rurale.

Avec les œuvres produites dans les villages par les artistes en résidence, une série d'expositions a été organisée.

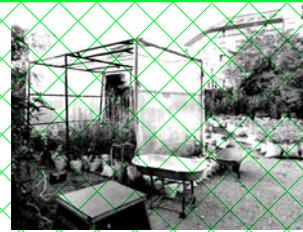
D'une part, chacun des artistes présente son travail dans le village qui l'a accueilli. D'autre part, une exposition de groupe est organisée à Madrid, pour rassembler les résultats du programme de résidence de chaque année. En somme, l'objectif de l'exposition "Inland-Campo Adentro" est d'analyser ces récentes interprétations culturelles de la campagne et ces projets artistiques qui renouent avec une "expérience rurale alternative", comme un moyen de définir la nouvelle identité d'une stratégie culturelle qui met l'accent sur la durabilité.

Le projet offre ainsi la possibilité d'analyser les perceptions et les représentations actuelles de la vie rurale et la façon dont celles-ci influencent la construction de l'identité. Il s'agit également de fournir une interprétation de la vie rurale qui met en lumière les menaces et les opportunités existant dans la campagne espagnole, du point de vue de la culture contemporaine. En cela, la vie rurale représente la dernière "altérité", certes réduite au silence, considérée avec appréhension et détachement à certains moments, et idéalisme bucolique à d'autres. Dans tous les cas, cette collection de souvenirs, de connaissances et relations doit être étudiée avec le soin et l'attention qu'elle mérite, en ces temps incertains de transformation radicale. Cette réunion entre la ville et la campagne peut être la clé de la transition de la société vers un avenir plus durable.

http://rurban.com

Fernando García-Dory : Travaille sur les problématiques spécifiques de la relation contemporaine entre culture et nature, incarnée dans le contexte du paysage, du rural, des désirs et des attentes liés aux aspects de l'identité, de la crise, de l'utopie et du changement social. Il a étudié les Beaux-Arts et la Sociologie Rurale à Madrid, en Espagne. Généralement intéressé par la complexité harmonieuse des formes et des processus biologiques, son travail s'étend sur les connexions et les formes de coopération qui se développent à partir de l'échelle des microorganismes jusqu'au systèmes sociaux, à partir des langages artis-

tiques traditionnels jusqu'aux projets agro-écologiques de la collaboration. Ses projets et ses actions ont été faits avec un nombre important d'institutions, dont le MACBA, Barcelone (2001), Medialab Madrid (2005), Regina Gouger Gallery Pittsburg (2005), Musée d'Art Contemporain de Segovia (2006), Galerie Rojo Máquina Madrid (2009), Goethe Institut Madrid (2008), Intermediae Madrid (2009), GlogauAir Kunstraum Berlin (2009), Laboral Centro de Arte Gijon (2010), Tate Britain London (2010), Museo Reina Sofia Madrid (2010), Grizedale Arts Cumbria (2011), Haus der Kulturen der Welt Berlin (2011).



Prinzessinnengarten, Berlin

Une ancienne friche industrielle de 6000 mètres carrés de la ville de Berlin a été transformée en 2009 en un espace pour l'agriculture sociale et écologique en milieu urbain. Ainsi, le terrain ne se contente pas de produire des aliments mais constitue aussi un élément fédérateur pour toute une collectivité formée par les voisins, les amis et plus généralement des personnes intéressées par la détente et l'apprentissage. <http://prinzessinnengarten.net/>



Ferme Biologique du Bec Hellouin, France

La Ferme biologique du Bec Hellouin est une ferme expérimentale fonctionnant selon les principes de la permaculture. La production maraîchère de la ferme est plusieurs fois supérieure à la moyenne nationale par unité de surface, quasiment sans recours aux énergies fossiles. Les deux îles-jardins, le jardin mandala, les mares, la forêt-nourricière, les vergers forment un agroécosystème hautement productif et durable. www.fermedubec.com



Roberta's Pizza, New York

Situé à Brooklyn, cet ancien garage a été transformé en restaurant ouvert qui produit ses propres aliments. L'activité de production ainsi que les savoir-faire de la cuisine constituent des points de rassemblement pour les communautés locales. Aujourd'hui l'espace a évolué en un restaurant avec un menu varié qui peut à la fois accueillir des mariages, des réunions d'affaires ou d'autres événements. www.robortaspizza.com



Seeds in Net, Madrid

Ce réseau des semences a été conçu comme un work in progress, étant en même temps un projet de collaboration sur l'auto-organisation sociale, et un projet Internet. Impliquant une collaboration entre les hackers, les petits agriculteurs et des artistes, il cherche à maintenir le libre échange des semences en danger d'extinction : ainsi une base de données intranet, qui comprend toutes les informations de par qui, comment et où ces variétés sont cultivées, comme une banque de semences virtuelle, a été produite. <http://fernandogarciadory.com/index.php?projects/seeds-network/>

18 FÉVRIER

Promenade au gré des jardins de Colombes

Ce sera la découverte de trois jardins émergents de la ville de Colombes qui guideront nos pas cet après-midi: rendez-vous à 15h au Jardin Michelet, pour un circuit qui fera halte au Jardin d'Eden, puis aux Jardins Sauvages d'Audra.

4-12, Rue Jules Michelet, Colombes

03 MARS

Atelier du samedi Le jardin partagé grandit

Grâce au dernier atelier "Jardin et Partage", le jardin Michelet prend forme. Pour cet atelier, il va s'agir de continuer à délimiter et bêcher les parcelles du jardin partagé.

4-12, Rue Jules Michelet, Colombes

10 MARS

Atelier du samedi Jardin et parcelles

L'occasion d'échanger sur des pratiques de jardinage et d'agriculture. Les premières parcelles du jardin seront attribuées.

4-12, Rue Jules Michelet, Colombes

17 MARS

Atelier du samedi Jardinage et bricolage

14h30 > 17h30 : Construction d'un meuble de stockage pour le matériel et début des plantations pour les parcelles du jardin partagé.

4-12, Rue Jules Michelet, Colombes

17 MARS

Déambulatoire/ Le Hublot

Dans le cadre du Printemps des Poètes, les comédiens du Studio d'Asnières feront voyager un texte de l'auteur franco-argentin Miguel A. Sevilla dans plusieurs quartiers. Enrichies de la rencontre avec des habitants de Colombes, ces courtes formes poétiques vous donnent rendez-vous ce samedi:

11h30 - départ du marché Marceau

14h30 - Centre Nature

15h30 - arrivée au Jardin Michelet

4-12, Rue Jules Michelet, Colombes

24 MARS

Sortie: « Connaissance de la Forêt »

Centre Nature, Colombes

31 MARS

EcoCommun #03 et Inauguration du jardin Michelet

Venez nous rencontrer et découvrir le projet R-URBAN Inauguration du Jardin Michelet (site de l'AGROCITÉ) :

15h00 - Ouverture des portes

15h15 - Discours des élus de la Ville de Colombes

15h30 - Présentation du projet par AAA

16h00 - Promenade autour des trois sites du projet

EcoCommun #03 au CSC Fossés-Jean :

17h00 > 19h00 : "Réduire/Réutiliser/Recycler" avec le collectif ROTOR (Bruxelles) et EXTRAMUROS (Paris)

4-12, Rue Jules Michelet, Colombes

comité de rédaction:

Constantin Petcou, Doina Petrescu, Léonard Nguyen Van Thé, Alexandru Senciuc, Clémence Kempnich.

graphisme:

Marcos Villalba

Pour plus d'informations, merci de contacter: Atelier d'Architecture Autogérée 4 Rue du Canada, Paris 75018. France. ou par e-mail: info@r-urban.net

R-URBAN a reçu le soutien du programme EU Life+ de gouvernance environnementale.